4. ホストファミリーの思い出

気軽にできたホームステイ

浅沼　俊光
岩手県・教員

「外国人を泊める！　そんなことが簡単にできるはずがない。第一、言葉は？　食事は？」「しかし引き受けたのだからしかたがない」。毎日毎日苦痛の種でした（しかし準備は進まない、というよりは何もしない）。ホームステイのパンフを読んで少し安心して、どうにかなるだろうと開き直ってまた何もしないで待つ。

招へい青年が岩手入りした日の歓迎会に出かけて、初めて本人と顔を合わせる。さて第一声をどうするか困っていると、彼の方から「あなた、お酒は飲みますか？」（ユー・ドリンキング？）と私のコップにビールをつぎ足しながら話しかけてきた。ああ、こんな英語でいいんだ、ただ単語を並べれば、文なんかにならなくても……とわかって、「オー、イエス、ただしリトゥルね」と２本指で〝少し〟と示す、これで十分わかってくれる。

それでもわからない（英単語が浮かばない）ときは、紙切れに漢字で書けばわかってくれる。家では、この英単語と漢字で岩手の名の起こりの民話や、浄土が浜の名の由来までわかってくれた。

最も近い外国である韓国が、しばらく遠い存在の国に感じられていたのが、一気にすぐ隣の近い国になったし、ソウル・オリンピックにわく韓国のエネルギーも感じられた。そして外国人ということで気をつかった分、また、彼の示した誠意の分、彼に情が移り、別れるときはつい涙になったし、彼からの手紙もどんな思いで書いたかを考えるとき、しみじみしてしまうのである。

今回のホームステイで一番学んだことは、「どんな人でも、誠意と熱意があれば外国人は受け入れられる」ということである。かつての私もそうであったように、英語ができないと外国人とは意思が通じないのだなどという先入観は捨てて、若人たちも進んで外国人に裸であたっていってほしい。そうすれば私以上に得るものはたくさんあるのではないか、とつくづく感じました。

鄭　龍男さんとの思い出

小川口　郁子
岩手県・教員

わが家では、今回３度目のホストファミリーを経験しました。英会話すら満足にできず、身振り手振りで失敗も多く、自家製の英語を作ってしまうなど、笑いの絶えない家族です。しかし、そんななかで私たちは、顔の表情の大切さ、心をこめて接することの大切さ、素晴らしさを学んできました。わずか一言の会話が、また、小さな思いが通じたときの大きな喜びも知りました。

今回また、鄭龍男（ジュンヨンナム）さんを迎えて楽しい３日間を過ごすことができました。そのなかで、私にとって特に印象に残ったことがありました。

１日目の夕方、龍男さんを迎えると、さっそく絵本（「韓国」）や地図を広げ、生活の様子などを語り合いました。そのとき、日本と韓国の距離が、今まで考えていた以上に近いという話から、豊臣秀吉が韓国に攻め、戦争が始まったという話になりました。

以前から私は、昔の戦争の恨み合いが残っているなら寂しいことだ、自分たちの行為はよく反省

し、これからは、過去を忘れず、しかしそれにしばられず、仲良くできたらいいなあと思っていました。片言英語と漢字筆談のつたない会話を交わす私たちが口にするのは、ちょっと危険かもしれないとドキドキしながらも話をしました。

そのときの彼の言葉が忘れられないのです。「戦争をしました。しかしそれは昔のことで、今は平和です。私たちは仲良くしなければならない。私たちはそのために日本に来ました。私は韓国に帰ってそのことを子供たちに教えます」と彼は言いました。国も言葉も生活も違っていても心は同じなんだと、とてもうれしくなりました。そしてまた、まったく別な国で、自分と同じ教師としての道を歩み、子供たちに平和を愛する心を伝えていく仲間がいるということに勇気づけられました。

まだわずかの経験しかない私ですが、韓国の先生方に負けないよう、今回の思い出を心の栄養としてがんばっていこうと思います。

国際交流と人との出会い

北浦　善蔵
和歌山県・自営業

日本人は外国人を招くのは下手だと、テレビや新聞等でよく見聞きしていましたが、実際、自分がこの立場に立ったときの戸惑いは、たいへんなものでした。

が、人と人とは「心」で話せば、十分にわかりあえる、また、楽しいわが家を見ていただければよい、との結論に達し、受け入れさせていただくことに決まりました。

7月30日、県立青年の家で、来日青年とホームステイ家族との交歓会があり、その席上、宋鍾錫さんと朴鍾一さんを紹介されました。お2人とも中学校の先生ということです。宋さんは、本やラジオで勉強され、日本語を上手に話され、朴さんは英語が話せました。

わが家へ帰る途中、高野口中学校へ寄りました。夏休み中なので教室には入れませんでしたが、素晴らしい校舎だと言ってくれました。どうしてかと尋ねると、和歌山へ来る前、東京で学校を見学してきたが、ビルの谷間にあり、自然がなく、狭っ苦しい様子だった。ここは、自然の抱擁力の中で勉学でき、子供たちはたいへん幸せだと思う、とのことでした。

夜は、私の友だち数人を交え、夕食会となりました。日本の料理は気に入っていただけたようですが、梅干しには挑戦されたものの、塩からかったようです。梅酒は、喜んで飲んでくれました。その後、近くの住吉神社のお祭りに行きました。韓国では、珍羞盛饌（チンシュウセイセン）まつりというそうです。

7月31日（奈良県吉野町）吉野川で、橋本伊都青年会議所の家族会と合流し、午後壺坂寺や石舞台を見学しました。飛鳥地方の資料（説明書）を英語で翻訳したほうをプレゼントしようとしましたが、「日本を勉強したいので日本語のほうを」と言われ、あらためて感激させられました。

飛鳥地方は、その昔、朝鮮半島からの影響を受け発展し、またその文化の流れが今日の日本を作っています。私たちが今回お世話をさせていただけるのも、なにか永い歴史の糸で結ばれていたものと思い、人と人の出会いほど大切なことはないと再発見することができました。よき体験をさせていただき感謝いたします。

頼りになった筆談用の白板

坂本　修吾
和歌山県・農業

昭和63年7月25日夕方、ホームステイを引き受けた韓国人2名を役場会議室で引き継いだ。2人に関する事前の予備知識では、1人は日本語・英語が話せるということだったが、初対面の際、「私たち、日本語できません」と2人にいきなり言わ

れ、のっけから困ったことになったと思った。

やがて娘の美里（公務員）が帰宅し、片言の英語でなんとか過ごすことができるようになった。しかし、話が行き詰まると白板に文字を書いて、やっと理解し合った。そんなわけで、どこへ行くにも白板は持ち回った。

〈スケジュール〉

25日　夕食。われわれ夫婦と娘1人、彼らの計5人。食事中も会話が多く、住所や習慣などについて2時間くらい話した。

26日　午前中、当地の小学校を見学。午後、当地の中学生が臨海学校を行っている千里というところにおじゃまして、先生・生徒たちと懇談した。楽しかった様子だった。

27日　朝、役場でお別れ。

〈感じたこと〉

①せっかくの機会なので地域の人たちと懇談会をもつべく用意していたが、あんなに言葉（日本語）が話せないと、学習も十分できないだろうし、こちらの習慣や様子も伝えられない。残念だったと思っている。

②気になったことを1つ。彼らには東京の印象が悪いらしく、「東京では韓国人の招へいは歓迎しないと聞いたが、ここではどうか」と尋ねられた。「そんなことは、まったくない」と伝えたところわかったようで、帰り際、「私たちは言葉も話せず、すまなかった」と言いながら感謝の気持ちを述べていた。

韓国青年を受け入れて

竹田　博美
和歌山県・学生

私自身、去年、中国でのホームステイを経験していることもあり、少しでも国際交流のお手伝いができればと思い、今回のホームステイを受けさせていただきました。

外国の青年たちと交流することの楽しさや意義深さを、私は今までに感じたことがありますが、私の家族にとっては、まったく初めてのことなので、とても不安だったようです。言葉がわからないことに関してはずいぶん心配し、特に母は、食事のことを気にかけていました。私も、採用試験などで忙しく、十分な準備もできないまま、どんな人たちが来てくれるのだろうと、期待と不安でドキドキしていました。

でも、彼女たちに会った瞬間、そんな心配はすべて消えてしまいました。私の家に来てくれた金漢英さんと金明子さんは、日本語で自己紹介をしてくれました。2人ともとても明るく、中学校の先生らしく、しっかりしていて温かい人でした。妹と私は、彼女たちと、漢字まじりの英語という、ちょっとユニークなコトバで話しました。これは韓国と日本ならではのコミュニケーションの方法だと思います。

最終日に、金漢英さんが、

「韓国に来てください。歓迎しますよ」

と言うので、私が、こう言いました。

「いつでも行けますよ。すぐ近くの隣の国なんだから」

すると、彼女は、

「（日本の人は）会って話をしたあとなら、そう思ってくれるけれど、それまでは、あまり近いと感じてくれない」

と言いました。3日間の交流の中で、私は、この会話が一番心に残っています。近くて遠い国といわれる韓国との交流のむずかしさみたいなものを、この言葉の中に垣間見たような気がするからです。

さわやかな笑顔とともに、私たち家族に対する心づかい、そして、私が良い教師になれるように祈っているという言葉を残して、彼女たちは帰って行きました。

初めの心配など、あっというまに吹き飛び、両親も、祖母も、妹も、思い切って受け入れをさせ

ていただいてよかったと言ってくれました。小さな交流だったけれど、異文化に触れるよい機会であり、また、自分自身や、家族を見つめ直すよい機会であったと思います。

近くて遠い国韓国

阿比留　敦
長崎県・自営業

長崎県の対馬と韓国は近いところで53キロ、九州本土までの約３分の１の距離である。そんな対馬に住む私たちにとって、近いのにほとんど交流がないという現状に割り切れない気持ちがしていた。

ところが、昨年開催されたソウル・オリンピックを前にして、対馬から釜山を〝手こぎボート〟で訪問するというできごとがあった。次いで１人の青年が独泳で海峡横断に挑戦して韓国を訪問し、その答礼として釜山から韓国の青年がやはり海峡を泳いで対馬へやってきた。

そんな折、長崎県の国際交流課から町当局を通じて１泊2日のホームステイ受け入れの依頼があった。ホームステイをするのは、陽川区木洞にある養正高校教師・成周慶さん（33歳）だという。

配布された資料を頼りにハングル文字のにわか勉強が始まった。隣の中学２年生・小学６年生の娘さん２人をパートナーにしての猛勉強である。ついには２人のお母さんまで加わっていただいた。

そんなところへ成さんは英語を話すという連絡があり、私は、学生時代の英語を思い出し案じ出しのほうがまだましかな……とか、そのうち、人間と人間同士、言葉は通じなくとも意思は通じるさ！　と強がってみたりした。なまじ変な言葉よりましな方法があるはずだと思われた。

とかくするうちにご本人に会う日を迎えた。交流は一同が集まった昼食会に始まった。みんなの気持ちがほぐれてきたころ、にこにこしながら近づいてきた青年が「ミスター、アビル？」と私に向かって問いかけてきた。私は思わず「いらっしゃい」と日本語で答えていたが、それで十分だった。

これですっかり気が楽になり、夕食も私たちが日常食べている対馬産の魚と妻が漬けた漬物に吸い物などを出したところ、お代わりをするほど食べてもらえた。私たちの感覚ではすぐ、キムチ……となりやすいが、なにも相手の国の料理を用意しなくともいいわけだ、と思った。

１泊２日のホームステイはあっという間に終わった。「この青年にいつまた会えるのかな？」という思いが私をとらえた。平成と元号が改まった日、彼からソウル・オリンピック会場のスナップを添えた新春の便りが届いた。それを見ながら私は思わず「成君！」とつぶやいていた。

空の便なら、対馬と韓国の間は20分ほどだという。〝対馬から空の便で韓国を訪れる〟、そんな願いがかなって、対馬空港に大韓航空機が初めて飛来する日、折悪しく悪天候のため、飛行機は数回着陸を試みたが結局着陸できなかった。あ～、韓国はやっぱり遠い国なのか？　私は落胆した。しかし、そんなことはない。人と人の和があれば、そんなことはないのだ。

さまざまなできごとを避けて通らず、主張するところは主張し合い、胸を張るところは胸を張る、そんな交流ができたのでは……と思っている。心と心の交流は、騒がしい大都会より、対馬のような田舎町で静かにはぐくまれていくものではないか、とも思う。

対馬にとってのホームステイ

橘　厚志
長崎県・公務員

「対馬」の地名は古く、すでに魏志倭人伝にみられる。韓国では「対馬島（テマド）」と呼ぶ。これを日本式

に読んで「対馬」になったという説が最有力である。

昭和63年7月30日、私たち夫婦は対馬国民宿舎で大韓民国光州市の高校教員金善権、李明烈両先生にホストファミリーとして紹介され、2泊3日のホームステイが始まった。当然、言葉の障害を危惧していた彼らは、思わぬ韓国語での私たちのあいさつに驚き、ついで2人で安堵の笑みを交わした。焼肉パーティーは日本語、韓国語、英語が飛び交い、一段とにぎやかさを増した。

その帰路、私たち4人は自宅に向かわず、私の行きつけのスナックに車をつけた。妻が韓国語で歌う「木浦の涙」はソウル新聞で紹介されたことのある折り紙つきの歌で、やがて店内はカラオケの大洪水となった。

事前、私と妻はいくつかの留意点を確認していた。①対等の立場、②誠意を尽くす、③ふだんと変わらない生活。それは私の7度にわたる韓国滞在の経験にもよる。そして、過去の韓国に対する日本人としてのお詫びと返礼の意味もあった。

対馬には韓国との交流を裏づける遺物や遺跡が多い。翌日は市内の観光地を一巡したあと、100キロの道程をドライブして島の北部にある上県町まで足を延ばした。その地は、日本書紀に初めてみえる韓国人朴堤上にちなむ場所で、韓国の知識人30名を招いての記念碑除幕式を1週間後にひかえていた。私たちは除幕式のリハーサルを終えて、紺碧の朝鮮海峡を臨みながら弁当を開いた。

朴堤上は韓国救国の偉人で、日本に幽閉されていた人。この前年に厳原町に建立した崔益鉉の碑とともに、来年度から韓国の中学校の教科書にこれらの碑の解説が掲載されることが決定している。二先生ははからずもこの意義ある除幕式に参画したことになる。

次いで、典型的な対馬の農家に案内した。家屋の造作や日常生活について彼らは興味深く尋ね、細かくメモしていった。対馬の民族文化は朝鮮半島の影響が濃く、共通性の多岐にわたることは当然なのだが、それらの民具や風習に直接に接した彼らは、ある感動を隠し得ないでいた。その夜はチマ・チョゴリに身を飾った妻の踊りでスキヤキをつついて杯を傾けた。用意しておいたキムチに彼らはことのほか喜んでくれた。

韓国と対馬は地理的にも歴史的にも関わりが深い。やがて迎える21世紀では、双方の友好関係はより重要である。国交とは国という形骸的なものではなく、人と人とのつき合いである。よりよい国交とは、よりよい人間交流にほかならない。今回、相互認識できた友情のつぼみは、その時に開花するはずだ。

私たちの友情は今始まった!

内田　かよ子
岐阜県・主婦

彼女が帰った日、庭で洗濯物を干していた私のところに、「お姉ちゃんの机の上にこんな物があったよ」と子供が持ってきた。それは、小さなかわいいロウ人形の入った小箱と、私たち家族へあてた郭ちゃんからのメッセージだった。

「まず感謝の気持ちを伝えたいんです。……今度のホームステイの生活は、私の一生で一番忘れられない思い出です……最後に私がお願いしたいのは、〝きっと韓国にいらしてください〟と言うことです……」

私はそれを読みながら胸が熱くなった。たった2、3日の滞在だったけれど、私たちは生活を共にして十分心の交流ができた。彼女は日本語を専攻しているそうで日本語も上手で、日本文学に関する話もよく話があった。

1日目の夜は歓迎会、近所の家族が、「ようこそ、郭ちゃん」とチョコレートで書いたケーキを焼いて来てくれた。皆で夕食後、小林一茶の俳句カルタをした。ひらがな17文字なので、彼女に読

み手になってもらって子供たちがとった。

翌日は、馬籠にある藤村記念館や水のきれいな秘境柿基渓谷を案内した。川端康成や芥川作品が好きだという彼女は、島崎の直筆の原稿を見ているうち、「破戒」を指さし、「知っている」と喜んでくれた。

夜は、スキヤキにビールで乾杯、近所のシャレた喫茶店でおしゃべりして帰ってから、和服を着せてあげて記念写真。ユカタを着せて盆踊りに行こうと思っていたが雨で中止となり、代わりにユカタばかりでなく小紋なども着せてあげて、喜んでもらった。

最後の日は、尊敬している知人、大津市の和菓子屋「叶匠寿庵」の会長さんを訪ねて、お茶室で抹茶をいただいた。帰途、紫式部ゆかりの石山寺を見学。あっという間に、楽しいホームステイの期間が過ぎてしまった。

今までは近国でありながら韓国について2、3のことしか知らなかったが、彼女との会話を通していろいろ知ることができた。韓国に家族ができたような思いになっている。いい出会いをありがとう。私たちの友情はこれから始まるでしょう。

韓国青年招へい初体験記

加藤　治夫
岐阜県・会社員

ホームステイの意味もおぼろげながら受け入れの応募申し込みをし、事前打ち合わせ会に出席、手引き等の諸資料を頂き、こと現実に直面してみると、その責任の重大さに内心たじろいだのがいつわることのない本音であります。

日本語、英語がお話しできるということで、少しはほっとしたことは言うまでもありません。

23日受け入れ会場にて期待をもって会見したところ、資料とはまったく違い、日本語は全然だめとのこと。自分の不勉強もさることながら、不安が現実となり、もう少し受け入れ側の身にもなって的確な資料情報提供ができないものか、と一瞬思いが走った次第です。的確な資料情報があることにより、一層交流活動の場が広がり、充実したものになると思います。

湿った気分で対面している矢先、ちょうど隣の席にいた、ホストファミリーを引き受けている郡上八幡の酒井さんが韓国通の大ベテラン、実に流暢な話しぶり。日常の基本的なこと、緊張しないで地で行けばよいとのアドバイス、たいへん助かりました。改めて感謝申し上げます。

家に着けば、都合のいいことにわが家の2人の子供（男女）が金燦入さんと同年代であり、そこは若い世代、心の通じ合うのも時間の問題。手振り身振り、片言英語、筆談で少しずつ会話の輪が広がっていきました。

次の日は子供の友だちを交え、交流会を催す計画が金さんを交えた若者同士でできて、両親が招待を受けるような結果となり、実に楽しい雰囲気でした。

2泊3日のホームステイですが、地方では道路事情が良くなったとはいえ、交通面での時間的な消費が多く、余裕ある行動が取れないという難点があるように思います。ああすればよかった、こうすればよかった、今になって思われることです。

十分なお世話はできなかったかも知れませんが、私たち家族はそれなりにホームステイの意義を理解し、金さんという息子ができたこと、友だちができたこと、貴重な体験ができたことに感謝し、小さい力ながら国際交流に寄与できたことに誇りを持ちたいと思います。

実績資料

1．韓国窓口機関

大韓民国文教部社会国際教育局社会教育振興課

2．現地プログラム実施機関

韓国青少年団体協議会

3．現地プログラム実施日程

		プログラム内容		実施場所
7/4	月		開講式　本事業説明　グループ別プログラム説明(Ⅰ)　グループ別プログラム説明(Ⅱ)　グループ別対話	ソウル
5	火	講義「我が国の歴史と文化」 生活日本語学習(Ⅰ)	韓国歌謡練習　日本歌謡練習　JICAブリーフィング　日本映画上映「日本の家庭」「日本の教育」　海外旅行に関する諸説明	〃
6	水	講義「日本の歴史と文化の韓国との交流」　生活日本語学習(Ⅱ)	韓国歌謡練習　日本歌謡練習　講義「日本の経済と社会」　歓送レセプション　グループ別対話	〃
7	木	生活日本語学習(Ⅲ)　派遣者基本教育		〃

4．国内実施日程

① 教員Aグループ（小学校教師）

		プログラム内容	実施場所
7/10	日	来　日	東京
11	月	本計画のブリーフィング　歓迎会　日本語学習　団体プログラム紹介　生活ガイダンス	〃
12	火	講義「日本の社会と風土」　講義「日本の歴史と文化」　武道鑑賞および交歓会	〃
13	水	東京学芸大学付属小学校訪問（授業参観）　大学図書館見学　東京湾納涼船ツアー	〃
14	木	東京学芸大学訪問(大学表敬訪問、教育工学センター見学、海外子女教育センター見学)	〃
15	金	講義「日本と韓国」　自主研修　映画鑑賞	〃
16	土	上野国立科学博物館見学　浅草散策（浅草寺、仲見世通り）	〃
17	日	千葉へ移動　九十九里町の歓迎式　オリエンテーション　歓迎レセプション	千葉
18	月	セミナーオリエンテーション　基調講演　分科会討議　夕食交歓会　花火大会	〃
19	火	九十九里町片貝小学校および幼稚園訪問　九十九里鰯博物館見学　東京へ移動	東京
20	水	自主研修　草月会館にて生花実習　神宮球場で野球観戦	〃
21	木	文部省訪問（講義、スライド―「日本の教育制度」）　国立国会図書館見学　歌舞伎鑑賞	〃
22	金	講義「日本の産業史」　講義「日本の経済」	〃
23	土	岩手へ移動　オリエンテーション	岩手
24	日	岩手県立博物館見学　NTT体育館にてスポーツ交流　青少年会館で歓迎夕食会	〃
25	月	岩手県知事表敬訪問　県概要説明　県教育行政説明　歓迎レセプション	〃
26	火	湯本小学校訪問（授業参観、意見交換、学校給食会）　県総合教育センター訪問見学	〃
27	水	厨川中学校訪問(クラブ活動見学、意見交流)　意見交換と分科会討議と夕食会(盛岡会館)	〃
28	木	遠野市長表敬訪問（教育概要説明）　遠野市民センター訪問見学	〃
		虫まつり見学　水光園（温泉入浴）　夕食歓迎会	
29	金	遠野民話の里見学　ホームステイオリエンテーション　ホームステイ	〃
30	土	〈　ホームステイ　〉	〃
31	日	〈　ホームステイ　〉　交流の夕べ	〃
8/1	月	広島へ移動	広島
2	火	宮島見学　広島市内見学（原爆資料館、平和記念公園）	〃
3	水	京都へ移動　京都市内見学（清水寺、二条城、古代友禅苑）	京都
4	木	奈良市内見学（東大寺、奈良シルクロード博、唐招提寺、薬師寺）	奈良
5	金	京都市内見学（金閣寺）　東京へ移動　帰国に関する説明・諸手続き	東京
6	土	〈　帰　国　準　備　〉	〃
7	日	〈　帰　国　準　備　〉	〃
8	月	自主研修　総理大臣表敬訪問　評価会　歓送会	〃
9	火	帰　国	

② 教員Bグループ（中学校教師）

		プログラム内容	実施場所
7/10	日	来　日	東京
11	月	本計画のブリーフィング　歓迎会　日本語学習　団体プログラム紹介　生活ガイダンス	〃
12	火	講義「日本の社会と風土」　講義「日本の歴史と文化」　武道鑑賞および交歓会	〃
13	水	港区立赤坂中学校訪問(授業参観、学校給食)　東京タワー見学　ナイトツアー　歌舞伎	〃
14	木	市立佐倉中学校訪問（授業参観、意見交流）　民族歴史博物館見学　大塚セミナー訪問	〃
15	金	講義「日本と韓国」　自主研修　映画鑑賞	〃
16	土	オリエンテーション（ブリーフィング）　歓迎会　合宿セミナーへ移動　交流の夕べ	山梨
17	日	グループ討論（I）　グループ討論(II)　スポーツ交流　キャンプファイヤー	〃
18	月	富士、箱根見学（大涌谷、自然科学博物館、桃源台、観光船）　東京へ移動	〃
19	火	自主研修　自主研修	東京
20	水	東京学芸大学訪問(学長表敬、図書館、教育工学センター）裏千家談交会訪問 野球観戦	〃
21	木	文部省訪問（講義、スライド―日本の教育制度）　皇居散策　銀座散策　宝塚歌劇観劇	〃
22	金	講義「日本の産業史」　講義「日本の経済」	〃
23	土	和歌山へ移動　オリエンテーション　歓迎レセプション	和歌山
24	日	自主研修　市内見学（「めだかの学校」、市立少年自然の家、市内散策）	〃
25	月	県副知事表敬訪問　県概要説明　南部川村へ移動　歓迎会　ホームステイ	〃
26	火	〈　ホームステイ　〉	〃
27	水	ホームステイより集合　白浜見学（海水浴、温泉）	〃
28	木	龍神村へ移動　龍神村教育委員会訪問　龍神村体育館見学　交流の夕べ	〃
29	金	高野町へ移動　道成寺見学　高野山見学	〃
30	土	講義「日本の心」かつらぎ町へ移動　ホームステイオリエンテーション　ホームステイ	〃
31	日	〈　ホームステイ　〉　お別れの夕べ	〃
8/1	月	広島へ移動	広島
2	火	宮島見学（厳島神社、民族博物館）　広島市内見学（原爆資料館、平和記念公園）	〃
3	水	京都へ移動　京都市内見学（嵐山、二条城、北野天満宮、金閣寺）	京都
4	木	奈良市内見学（東大寺、春日大社、国立奈良博物館、法隆寺）	奈良
5	金	京都市内見学（清水寺、西陣会館）東京へ移動　帰国に関する説明・諸手続き	京都
6	土	〈　帰　国　準　備　〉	東京
7	日	〈　帰　国　準　備　〉	〃
8	月	自主研修　総理大臣表敬訪問　評価会　歓送会	〃
9	火	帰　国	

③ 教員Cグループ（高等学校教師）

		プログラム内容	実施場所
7/10	日	来日	東京
11	月	本計画のブリーフィング　歓迎会　日本語学習　団体プログラム紹介　生活ガイダンス	〃
12	火	講義「日本の社会と風土」　講義「日本の歴史と文化」　武道鑑賞および交歓会	〃
13	水	日産自動車村山工場見学	〃
14	木	桐朋女子中学校、高等学校訪問（学校概要説明、授業参観、映画、交流会）	〃
15	金	講義「日本と韓国」　自主研修　映画鑑賞	〃
16	土	都内見学（浅草、上野博物館、神田書店街、銀座）	〃
17	日	都内見学（明治神宮、オリンピック競技場）　自主研修	〃
18	月	墨東養護学校訪問　深川江戸資料館見学　東京タワー見学　屋形船で東京湾遊覧	〃
19	火	文部省訪問（講義、スライドー「日本の教育について」）　国会見学　歌舞伎鑑賞	〃
20	水	国立教育会館にて講義「日韓教育の現状と将来の課題」　東京都教育研究所訪問	〃
21	木	小田原へ移動　高校教員との意見交換会　小田原城見学　かまぼこ工場見学　交流会	神奈川
22	金	箱根見学（桃源台、芦ノ湖遊覧、箱根関所、大涌谷、彫刻の森）	〃
23	土	基調講演「韓国の教育事情」「日本の教師の立場からの報告」　分科会討議　交流会	〃
24	日	スポーツ交流　東京へ移動	東京
25	月	長崎へ移動　長崎県県政概要説明、教育事情説明　歓迎会	長崎
26	火	県庁表敬訪問　長崎高等子備校訪問　原爆資料館見学　平和公園見学	〃
27	水	中の茶屋で茶道体験　日韓教員意見交換会（佐世保にて）　交流会	〃
28	木	オランダ村見学　陶芸の館見学（波佐見焼絵付実習）　白山陶器見学	〃
29	金	自主研修　青少年の天地訪問（スポーツ交流 交流の夕べ キャンドルサービス）	〃
30	土	高校生、教員との意見交換　対馬へ移動　歓迎会　ホームステイ	〃
31	日	〈 ホームステイ 〉	〃
8/1	月	対馬歴史民俗資料館見学　町立資料館見学　万松院見学　福岡市内見学　新倉敷へ移動	岡山
2	火	美観地区見学　大原美術館見学　鷲羽山　瀬戸大橋見学　与島　京都へ移動	〃
3	水	奈良市内見学（東大寺　シルクロード博　奈良国立博物館）	奈良
4	木	京都市内見学（金閣寺　竜安寺　天満宮　二条城　清水寺）	京都
5	金	京都東映太秦映画村見学　東京へ移動　帰国に関する説明・諸手続き	東京
6	土	〈 帰国準備 〉	〃
7	日	〈 帰国準備 〉	〃
8	月	自主研修　総理大臣表敬訪問　評価会　歓送会	〃
9	火	帰国	

④ 学生グループ（文科系）

		プログラム内容	実施場所
7/10	日	来　日	東京
11	月	本計画のブリーフィング　歓迎会　日本語学習　団体プログラム紹介　生活ガイダンス	〃
12	火	講義「日本の社会と風土」　講義「日本の歴史と文化」　武道鑑賞および交歓会	〃
13	水	日産自動車村山工場見学	〃
14	木	大学見学（3班に分かれ、東大、東京外大、早稲田、亜細亜大、お茶の水女子大、津田塾）	〃
15	金	講義「日本と韓国」　自主研修　映画鑑賞	〃
16	土	山中湖へ移動　オリエンテーション　グループ討論	山梨
17	日	グループ討論　レクリエーション　グループ討論　グループ討論	〃
18	月	グループ討論発表（グループ別）　グループ討論発表（全体会）　交流の夕べ　反省会	〃
19	火	富士、箱根見学（富士山五合目、小涌園）　東京へ移動　オリエンテーション	東京
20	水	文部省訪問（講義、スライド―日本の教育制度）　国会見学　NHK見学　東京タワー	〃
21	木	東京証券取引所見学　東京学芸大学訪問（学長表敬訪問、大学図書館）	〃
22	金	講義「日本の産業史」　講義「日本の経済」	〃
23	土	岐阜へ移動　ホームステイオリエンテーション　ホームステイ	岐阜
24	日	〈　ホームステイ　〉	〃
25	月	〈　ホームステイ　〉　交流の夕べ	〃
26	火	岐阜県庁訪問　県知事表敬訪問　基幹産業（シンガポール）見学　歓迎レセプション	〃
27	水	基幹産業（ヤマザキマザック、美濃加茂製作所）見学　美濃焼伝統産業会館見学　交歓会	〃
28	木	自主研修　岐阜大学訪問　ボーリング交流会　スポーツ交流会	〃
29	金	高山へ移動　高山市内見学（屋台会館　日下部民芸館　高山陣屋）　キャンプファイヤー	〃
30	土	乗鞍スカイライン　花火大会見学	〃
31	日	岐阜未来博覧会見学	〃
8/1	月	広島へ移動	広島
2	火	広島市内見学（平和記念公園　原爆資料館）　宮島見学（厳島神社）	〃
3	水	大阪へ移動　大阪城見学　奈良市内見学（法隆寺　東大寺）	奈良
4	木	京都市内見学（金閣寺　西陣会館　清水寺　古代友禅苑　ギオン・コーナー）	京都
5	金	東京へ移動　帰国に関する説明・諸手続き	東京
6	土	〈　帰　国　準　備　〉	〃
7	日	〈　帰　国　準　備　〉	〃
8	月	自主研修　総理大臣表敬訪問　評価会　歓送会	〃
9	火	帰　国	

5. 韓国青年名簿

＊氏　名

＊現　職

＊連絡先

＊電話：自宅(左)、職場(右)

김 진성(金鎭成)
総団長
Kim Jin Seong
Education Researcher
Student Guidance Office
Ministry of Education
P16-64 Daechi Dong
Gangnam Gu Seoul Korea
02-739-9170

윤 태송(尹泰松)
副団長
Youn Tai Song
Assistant Director
Science Education Div
Ministry of Education
Kwan Ak Ku Silim
Dong Mi Sung Apt
2-912 Seoul Korea
855-3010　720-3045

이 재갑(李載甲)
幹事
Lee Jae Kab
Officer
Student Affairs
Ministry of Education
384-3 Il Won Dong
Kang Namgu Seoul
Korea
730-8733

박 규성(朴奎星)
幹事
Park Kyu Seong
Officer
General Affairs Div.
Ministry of Education
843-6 Bang Bae 1 Dong
Seo Cho Gu Seoul
Korea
02-720-3315

教員A
(小学校教師)

김 기창(金基昌)
班長
Kim Ki Chang
Teacher
Suwon Chi-Dong
Elementary School
Shin Pan Po Apt
105-1106 319-6 Ingye
Dong Suwon City
Kyonggi
Province Seoul Korea
32-4086　44-9401

김 정순(金丁順)
Kim Jeong Soon
Teacher
Wol-Sung Primary School
Kyeong Buk Kyeong Joo
Si Sung Gun Dong Jang
Mi Apt 5-206 Korea
0561-42-9794　0561-41-3113

이 윤은(李潤銀)
Lee Yun Eun
Teacher
School Affairs
Dongdaejeon
Elementary School
Chungcheongnamdo
Taejeon City Kayang 2
Dong 43-1 Sujeong
Apt 6-304 Korea
042-74-3806　042-624-1014

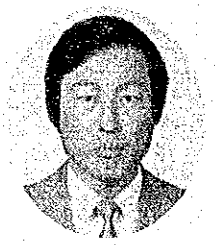
박 희자(朴嬉慈)
Park Hui Cha
Teacher
Bongre Elementary
School
Korea Busansi Namgu
Daeyyean 3 Dong
Bandoboramansion 6Dong
202Ho Korea
624-1208 44-4631

박 영순(朴英順)
Park Young Soon
Teacher
Seoul Kalsan
Elementary School
Seoul Yang Chun Ku
Mok Dong Apt 409-205
Korea
647-6444 649-7232

손 현자(孫鉉子)
Son Hyoun Ja
Teacher
Namsan-Elementary
School
Keong Sang Nam Do
Chinheasi Keong Ha
Dong 848-7 Chang Sung
Apt Dadong 301 Korea
0553-43-4210 0553-2-2556

배 상완(裵相完)
Bae Sang Wan
Teacher
Tae Gu City Shin Chun
4 Dong 360 Korea
053-754-3204 053-252-0305

조 춘정(趙椿汀)
Cho Chun Jeong
Teacher
Daigudong Primary
School
Chun Ra Nam Do Kwang
Gingun Kwang Gineup
Dongsungri 36-1 Korea
0638-2-3151 0638-32-2055



조 성익(趙成益)
Cho Seong Ik
Teacher
Seoul Doonchon
Primary School
Seoul Songpa Ku Jamsil
Dong 27 Apt 503-1509
Korea
412-0670 477-6866

정 수정(丁守正)
Chung Soo Jung
Teacher
Kwangju Seonmyeong
School
187-1 Jisan Dong Dong
Gu Kwangju City
(Pureun Apt107 Ward C)
Korea
062-232-4218 062-68-4547

전 왕희(田旺熙)
Cheon Uang Hee
Teacher
School Affairs
Chunjang Elementary
School
Chung Nam Cheong Yang
Kun Mog Myen Dae Pyeng
Lee 310-6 Korea
42-9215 42-0196

허 현국(許玹國)
Hur Hyun Kook
Teacher
Children Activity
In Hwa Primary School
248-86 Samdo-Ildong
Cheju City Chejudo
Korea
52-7065 22-9624

강 동률(姜東律)
Kang Dong Lyul
Teacher
Oyungjeon Elementary
School
Kyeng Nam Hapchun Gun
Hapchu Ub Jengdae Dong
879-2 Korea
2-4257 33-3805

김 훈일(金勳一)
Kim Hoon Ill
Teacher
School Affairs
Chonju Seosin
Elementary School
23-40 (8Dong 407 Ho)
Seosin Dong Jenju Si
Jenbuk Korea
0652-72-6723 0652-3-0243

김 관식(金寬植)
Kim Kwan Sik
Teacher
Naju Saejibuk
Primary School
Chunranam Do Naju Shi
Rechang Dong 112-34
Korea
0613-32-3969 0613-32-5162

김 성일(金聖日)
Kim Sung Ill
Teacher
Seoul Shinam Primary
School
Seoul Song Pa Ku Song
Pa Dong #21-2 Hwang Je
Villa A-201 Korea
413-3922 476-0750

김 태호(金泰浩)
Kim Tae Ho
Teacher
Physical Education
Cheong Tong
Primary School
Tae Gu City Su Sung Gu
Manchon 1 Dong 1329-24
Korea
053-756-3564 0563-32-1004

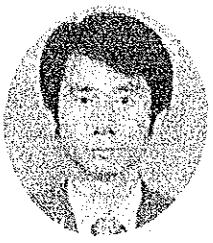
구 자면(具滋冕)
Koo Ja Myon
Teacher
Poeun Samsan Primary
School
Chung Buk Poun Gun Ma
Ro Myon Kwan Gi Ri 359
Korea
0433-42-2755 0433-2-2618
0433-2-2619

권 춘기(權春磯)
Kwon Choon Ki
Teacher
So-Hwa Elementary
School
14/5 206-2 Chowon-Dong
Suwon Si Kyounggi Do
Korea
0331-45-5709 0331-5-2240

이 석문(李錫文)
Lee Sock Moon
Teacher
School Affairs
Chongup So Primary
School
Chonbuk Jeongjusi Sang
Dong 312-4 Jeongju
Mension 2-202 Korea
0681-2-9620 0681-2-3708

오 시형(吳始亨)
Oh Si Hyoung
Teacher
Seoul Keumho
Elementary School
Seoul Kwanak Ku
Shillim Dong 1577-21
Korea
868-3904 252-2813

박 준석(朴俊錫)
Park Joon Suk
Teacher
Physical Education
Bu An Elementary School
Kang Won Do Chun Cheon
Si Hyo Ja 2 Dong
704-27 7/2 Korea
0361-3-6882 0361-53-2320



서 명석(徐明錫)
So Myong Sok
Teacher
Yonji Elementary
School
Busansi Busanjingu
Buam 1 Dong 298-48
Korea
051-809-0921 051-809-0540

정 용남(鄭龍男)
Jung Young Nam
Teacher
Yong Hyun Primary
School
Incheonsi Namgu
Yonghyundong 433-75
13 Tong 5 Pan Korea
882-7990 882-1097

教員B
(中学校教師)

구 자현(具滋賢)
班長
Ku Cha Hyon
Teacher
Ethics
Daechon Middle School
Korea Pusan Namku
Kwandong 775-4 Korea
0551-752-671 0551-622-7192

안 선례(安瑄禮)
Ahn Sun Rey
Teacher
Geography
Kwangnam Middle School
Kyonggido Kwangmyongsi
Chulsandong Jukong
Apt 1310-707
02-682-2421 02-612-0630

조 원화(趙源華)
Cho Weon Wha
Teacher
Ethics
Dae Wha Middle School
Kang Won Do Chun Cheon
City Hyo Ja 2 Dong
168-100 Korea
0361-54-6547 0374-33-2763

김 동란(金東蘭)
Kim Dong Ran
Head Teacher
New Town Department
Yunchun Middle School
190-23 Dae Jo Dong
Uenpyoung Gu Seoul
Korea
389-2616 354-0514

김 한영(金漢英)
Kim Han Young
Teacher
Ethics Department
Mansoo Middle School
Inchŏn City Mansoo 1
Dong 159-13 Korea
423-5032 425-0090

김 명자(金明子)
Kim Myung Ja
Teacher
Sociology (Geography)
Bon Ryang Middle
School
Gwangju City
Ssangcheon Dong
Myunggi Apt 1103
Korea
062-363-5998 062-362-9681

경 혜영(景惠永)
Kyoung Hye Young
Teacher
History
Ban Weol Middle School
144-4 Yeun Moo Dong
Suwon City Kyung K1 Do
Korea
0331-6-0933 0345-80-0013

신 현자(申賢子)
Shin Hyon Ja
Teacher
Social Education
Chongsan Middle School
Chungchengbukdo
Chengjushi Sekkodong
126-29 Korea
0431-3-1788 0454-42-0189

서 옥련(徐玉蓮)
So Ok Lyun
Teacher
National Ethics
Dae So Middle School
357 Dong San Dong
Chung Gu Daegu Korea
053-53-9803 053-68-2402
053-252-9445

왕 영벽(王英碧)
Wang Yong Pyok
Teacher
Moral
Yogo Middle School
Pusan Dongraegu Sazic2
Dong 630 Sazic Royal
Apt 9-106 Korea
051-866-1848 051-864-2726

윤 서옥(尹徐玉)
Yoon So Ok
Teacher
Social Education
Haenam Duryoon
Middle School
Chullanamdo Haenamgun
Pukpyungmyun
Kamchangri 568 Korea
0634-33-8548 0634-33-0092

최 영수(崔永受)
Choi Yeong Su
Teacher
History
Yeong Kwang Middle School
Kyong Buk Yeong
Ju City Yeong Ju3-Dong
470-220 Ju Gong Apt
3 Dong 402 Ho Korea
0572-32-8709 0572-2-3127
0572-2-3129

강 영석(姜榮錫)
Kang Young Suck
Teacher
Ethics
Kumi Middle School
Kyung Buk Gumi Song
Jung Dong 3 Chugong
Apt 32-4- Korea
0546-53-6829 0546-52-2524

김 병국(金秉國)
Kim Byung Gook
Teacher
Moral Education
Back-Sok Middle School
15 Dong 3Ho Shi Bum
Apt Hwa Gok Dong
Gang Su Gu Seoul Korea
692-9841 692-2886

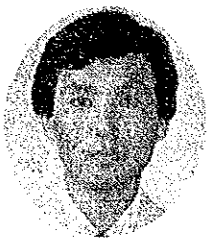
김 상영(金祥永)
Kim Sang Young
Teacher
Jae Hyoun Middle School
2-101 Hansin Apt
Sanggye Dong Dobongku
Seoul Korea
02-973-4515 02-972-5474

이 동배(李東培)
Lee Dong Bae
Teacher
Social Education
Mu-An Middle School
Kyong Nam Milyang Gun
Milyang Yup Naeyi Dong
Milsung Apt 7Dong 342
Korea
52-2187 52-0064

이 정옥(李廷玉)
Lee Jeoung Ok
Teacher
School Affairs
Pu An Girls Middle
School
161-3 Seo Yi Ri Bu An
Eup Bu An Gun Jeon Ra
Puk Do Korea
0683-2-2701 0683-2-2027

문 석종(文碩鍾)
Moon Suck Jong
Teacher
Social Education
O-Hyun Middle School
1103-10 Gun Ip Dong
Che Ju City Che Ju Do
Korea
53-4891 22-4214

박 종일(朴鍾一)
Park Jong Il
Teacher
The Attached Middle School
College of Education
Chungbuk National Univ.
Chung Buk Cheong Ju
City Bong Myong Dong
669 Korea
0431-63-3788 0431-4-3345



라대용(羅大龍)
Ra Dae Yeong
Teacher
Ulsan Taehwa Girls
Middle School
147-11 Sinjung Dong
Ulsan City Kyongnam
Korea
0522-73-2993 0522-73-2570

염 상준(廉相俊)
Riem Sang Choon
Chief
Student Affairs
Deung Chom Middle School
Kieng Gi Do Si Hung Gun
Ul Wang Up Sam Ri U
Song Apt 107-103 Korea
0343-55-6227 02-693-0392

침 한식(沈漢植)
Sim Han Shik
Teacher
Ethics
Okkwa Middle School
Kwangju Provincial
City Puckku Woosandong
554-40 Korea
062-526-0567 0688-62-5076

송 종석(宋鍾錫)
Song Jong Seok
Teacher
School Affairs
Iin Middle School
Chung Ckeong Nam Do
Kong Ju Gun I-In Myn
I-Ni Ri 208 Korea
0416-53-4199

김 호길(金湖吉)
Kim Ho Kil
Teacher
Iri Dong Middle School
321-190 Numjung Dong 2Ga Iri
Chonrabuk-Do Korea
0653-3-9466 0653-2-3164

教員C
(高等学校教師)

성주경(成周慶)
班長
Sung Joo Kyung
Teacher
Geography
Yangchung High Schol
Seoul Kuro-ku Kuro
1 Tong Jungang Heights
Apt. 4-1406 Korea
02-867-1343 02-649-7071~4

김 경자(金京子)
Kim Koung Ja
Teacher
Korean History
Tongyong Girls High School
Kyungbook Gumi-Shi
Doryang-Dong 536-1
Korea
52-0097 42-8512

김 광례(金光禮)
Kim Kwang Rye
Teacher
Korean History
Kohung Girls Commerce
High School
Chunam Kohung Gun
Kohung Eup Namgye-Ri
460 Korea
2-2593 2-3943

이 옥란(李玉蘭)
Lee Ok Ran
Teacher
School Affairs
Moohak Girls High School
Seoul Seochogu
Kaepodong 9084
Hansin Apt 1-406
Korea
574-2249 292-8080

장 두익(張斗翼)
Chang Due Ik
Teacher
Department Ethics
Dnaggok High School
Dongjak-Ku Sadang
3Dong 141-106 Korea
02-884-3855

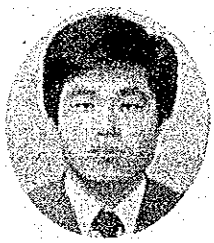
장 석윤(張錫允)
Chang Sok Yun
Economic Education
Counseling
Kun San Joong Ang
High School
Chun Puk Kun San City
Su Song Dong 10-7
Jung Dong Apt Ga Dong
202 Korea
0654-63-6258 0654-62-9109

최 종륜(崔鍾崙)
Choi Jong Youn
Teacher
Guidance Department
Kangneung Girls High
School
Korea Kangwon Kangnung
Noamdong Gaenari
Apartment NA-208
Korea
3-4936 42-8893

정 영일(鄭榮一)
Chong Yong Il
Teacher
Ethics
Namsong Girls High School
Pusan Dong-Ku Choyang
Dong 2Dong Dongil Park
Apt 3-311 Korea
051-43-6838 051-44-7967

정 두락(鄭斗洛)
Chung Du Lak
Teacher
Korean Ethics Education
Pohang Girls High School
NA 117 HO 27-62 Sang
Do-Dong Pohang-Shi
Kyong Sang Buk-Do
Korea
0562-72-8196 0562-2-4632

정 현구(鄭顯玖)
Chung Hyun Koo
Teacher
High School 3rd Grade
Dongsan High School
Inchun Bookgoo
Boopyung 2-Dong 746-2
(11/4) Korea
525-7905 74-7828



하 태일(河泰一)
Ha Tae Il
Teacher
Korean History
Kyongnam Science
High School
Kyungnam Chinjucity
Sangdaedong 239-32
Korea
55-1279 53-3533

정 재학(鄭在鶴)
Joung Jae Hak
Teacher
School Affairs
Shintanjin High School
Chung-Nam Cheon-An
City Gusung-Dong
Bidulgi Apt 106
433-2 Korea
0417-565-1762
042-92-2932

김 종화(金鍾和)
Kim Chong Hwa
Teacher
Social Studies
Kyungnam Technical
High School
Busan Kumjung-Ku
Bugok 1 Dong 888-68
(21/2) Korea
512-8869 802-3161

김 충수(金忠洙)
Kim Chung Su
Teacher
School Affairs
Taechcon Girls Commercial
High School
Chungnam Boreong Gun
Cheongso Myeon Chinjuk
Ri 404-3 Korea
0452-32-9130 0452-2-7701

김 희찬(金喜贊)
Kim Heui Chan
Head Master
Ethics
Bibong High School
Gŭng Gido Suwon Hwaseo-
dong
Hwaseo Apt 46-505
Korea
0331-44-0851 0339-6-0793

김 호규(金鎬奎)
Kim Ho Gyu
Teacher
Ethics Department
Dae Kyung Commercial
High School
Seoul Soung Buk Gu
Soung Buk-Dong 1 Ga
21-3 Korea
763-7912 235-5155~9

김 기배(金基培)
Kim Ki Bea
Teacher
National Ethics
Susong High School
Gŭng Gi Suwon Jowon
664-6 (7/4)
Korea
46-7223 43-2256~9

김 선권(金善權)
Kim Sun Kwon
Teacher
National Ethics
Haenam High School
Kwangju City Bukku
Yongbongdong 696-27
Korea
062-56-2658 0634-2-4408

김 용익(金龍翼)
Kim Yong Ik
Chief
School Affairs
Yonghae Girls High School
Kyongsngbuk Do Yongtok
Gun Yonghae Myon Song-
rae Dong 410 Yanghae
Girls High Sch. Korea
0564-32-0340 0564-32-0340

이 명열(李明烈)
Lee Myung Yul
Teacher
The Instruction Dept.
Chunnam Technical
High School
Kwangju City Donggu
Hakildong 121-2
Korea
062-27-0431 062-27-0084

임 종헌(林鍾憲)
Lim Jong Hun
Teacher
Ethics
Shin Myung High School
Dae Gu Si Buk Gu Bok
Hyun Dong Bok Hyun Si
Yeong Apt 1Dong 512 Ho
Korea
053-955-8806 053-23-9061

남 기철(南基哲)
Nam Gi Chol
Teacher
Department for Student
Chechon Commercial
High School
Chung Buk Chechon Si
Sin Back Dong 204-11
Korea
0443-43-4266 0443-42-4712
~3

양 충효(梁忠孝)
Yang Chung Hyo
Teacher
Department of Ethics
Seokwi Girls High School
Jejudo Namiejugun
Namwoneup Sinyeri
1561 Korea
064-67-2391 064-62-3700

学生

진 봉윤(秦鳳潤)
반장
Chin Bong Yun
Student
Accounting
Dankook University
Seoul Songpa Bangi
Dong 127-9 Sinan Billa
Korea
418-9956 797-0581

장 미라(張美羅)
Chang Mi Ra
Student
Japanese Literature
Chonnam National
University
Chonnam Changheungguon
Changpeongmeon
Yangchonri 342 Korea
0665-62-3229 062-55-0011

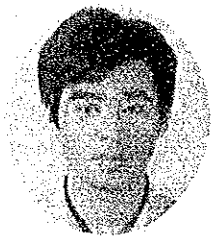
장 정숙(張貞淑)
Jang Jung Suk
Student
Foreign Language
College of Education
Kon-Kuk University
Seoul Dongjak Gu
Sangdo Dong 134
Korea
814-5251

김 미정(金美貞)
Kim Mee Jung
Student
Japanese Language
Department
Kyungpook National
University
800-1 Daemyung Dong 1
Nam Gu Daegu City
Korea
053-66-2800 053-950-5195

곽 은실(郭銀實)
Kwak Eun Sil
Student
Japanese Language
Han Yang University
74-13 Jongja Suwon
Kongggi Korea
0331-7-4427 292-2111

이 동선(李東仙)
Lee Dong Sun
Student
Japanese Literature
Kyae Myeong University
Kyongsangbugdo
Ponghwagun Pongawaup
Haejo2Ri Korea
0573-2-2416 053-553-4142 ~4

석 지영(石智暎)
Seok Ji Young
Student
Dep. of History
Ewha Womans University
Seoul Seocho Ku
Banpo Dong Shinbanpo
15th Apt 43-501
Korea
02-593-7093 02-362-6251



하 칠(河 七)
Ha Chil
Student
History Department
Kyungnam University
Jeonlabukdo Namweonkun
Geumgimyun Shin Walli
79 Korea
32-1700

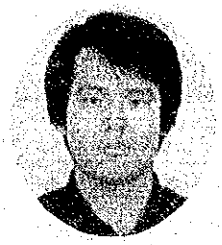
홍 정표(洪政杓)
Hong Jung Pyo
Student
Administration
Chosun University
64-646 Nongsungdong
Seogu Gwangju Korea
062-363-2900 062-232-8151

황 선용(黃善容)
Hwang Sun Young
Student
English Language Education
Won Kwang University
Jeonguk Kzmjegun
Bongnammyon Daesongri
339-6 Korea
52-2111

정 기환(鄭基煥)
Jeong Gi Whan
Student
Public Administration
Inha University
Kyoung Ki Do Yang Ju
Kun Kwang Juck Myun
Kwang Suck RI 258
Korea
0351-40-6342 032-862-0077

정 승원(鄭勝元)
Jong Seung Won
Student
Department of Public
Administration
Taegu University
83-2292 353-3181
353-3191

김 찬팔(金燦八)
Kim Chan Pal
Student
Department of Law
Law Collage Yeungnam
University
754-2940 053-82-5111
053-82-5119



김 진우(金鎭雨)
Kim Jin Woo
Student
Law of College
Dongguk University
Seoul Sungdonggu
Sungsu 2GA 315-48
Korea
468-5436 267-8131

김 낙중(金洛中)
Kim Nak Jung
Student
Archaeology & Arts History
Seoul National
University
Chungnam Seosan-Gun
Haemi Myon Hynan Ri
188 Korea
0455-4-2354 02-880-5302

김 낙규(金洛圭)
Kim Nak Kyu
Student
English
Chungnam National
University
Chung Nam Taejon Chung
Gu Munhwa Dong 284-73
Korea
02-526-2585 02-822-0101

이 건재(李建哉)
Lee Gun Jae
Student
Economics
Kyung Hee University
7/3 42 Anhung Dong
Tongduchun Si Kyunggi
Do Korea
02-245-4683 02-965-8000

이 재성(李在成)
Lee Jae Sung
Student
Industrial Psychology
Sung Kyunkwan
University
149-32 Pungnap Dong
Songpa Ku Seoul Korea
02-478-2450

이 진성(李眞成)
Lee Jin Sung
Student
Mass Communication
Yonsei University
Kang Won Do
Chuncheon City
Hyoja 2 Dong 655-4
Korea
0361-51-0757

이 건상(李健相)
Lee Keun Sang
Student
Japanese Literature
Chungang University
Seoul Dong Jak Gu Dae
Bang Dong 393-60
Korea
02-815-3731 02-813-3811

이 환석(李歡錫)
Lee Whan Suk
Student
Sociology
Dong A University
138 Seodaeshin-Dong
Seogu 1 Busan Korea
242-1011

박 학래(朴鶴來)
Park Hak Rae
Student
Philosophy
Korea University
Chung Cheong Bukdo
Jecheon Si Hwasan
2 Dong 231-1 Korea
0443-2-3649 02-94-2641

유 충권(柳忠權)
Ryou Chung Kwon
Student
English
Pusan National
University
Pusan City Nam Gu
Hong Ho 3 Dong San
20-1 25/3 Halla Apt
3-306 Korea
625-5881 56-0171~8

신 충균(申忠均)
Shin Chung Kyun
Student
Japanese Literature
Chonbuk National
University
Chonbuk Chonju Si
Palbok Dong 2-GA 44-1
560-200 Korea
0652-4-3314 652-70-3261

6．韓国青年招へい実績一覧

●昭和62年度(100名)

	人数	実施協力団体	実施県	JICA支部	地方協力団体	県等窓口機関	プログラムコーディネーター	JICAコーディネーター
勤労青年	35	青少年育成国民会議	神奈川	関東	韓国青年歓迎委員会	神奈川県県民部青少年室	黒沢郁夫	浜岡美知枝 森下隆雄 金　勝汀
農村青年	25	中央青少年団体連絡協議会	青森	東北	青森県青少年団体連絡協議会	青森県総務部文書課国際交流班	佐藤忠良	牛尾恵子 榎本美和
青年指導者A	20	中央青少年団体連絡協議会	栃木	関東	栃木県青少年団体連絡協議会	栃木県県民生活部婦人青少年課	西広咲子	板坂純義 坂本由起恵
青年指導者B	20	国際交流サービス協会	福岡	九州	福岡県海外協会	福岡県企画振興部国際交流課	増田忠幸	相田欣乃 松本周司

＊青年指導者Bグループには、団長・副団長・幹事が含まれる。

●昭和63年度(99名)

	人数	実施協力団体	実施県	JICA支部	地方協力団体	県等窓口機関	プログラムコーディネーター	JICAコーディネーター
教員A (小学校教師)	25	中央青少年団体連絡協議会	岩手	東北	岩手県青年団協議会	総務部総務学事課国際交流係	佛木　完	浜岡美知枝 板坂純義
教員B (中学校教師)	25	青少年育成国民会議	和歌山	関西	和歌山県海友会	民生部青少年婦人課	趙　南星	森下隆雄 榎本美和
教員C (高等学校教師)	24	国際交流サービス協会	長崎	九州	長崎県海外協会	企画部国際交流課	原谷治美	牛尾恵子 金　鍾鑊
学生(文科系)	25	世界青少年交流協会	岐阜	中部	日本国際連合協会岐阜県本部	総務部総務課	臼井千里	坂本由起恵 徐　振煥

＊団長は教員Bグループ、副団長は教員Cグループ、幹事は教員Aグループおよび学生グループにそれぞれ1名ずつ含まれる。

7．昭和63年度青年招へい事業受け入れ実績一覧

受入時期	国名	分野名	人数	実施協力団体	実施道府県
5月15日～6月14日	フィリピン	学生A（理科系）	24	日本経済青年協議会	滋賀
	〃	学生B（文科系）	25	青少年育成国民会議	鳥取
1陣　208名	〃	教員	19	日本国際生活体験協会	石川
	シンガポール	公務員Ⅰ	24	国際交流サービス協会	広島
	〃	青年指導者	23	中央青少年団体連絡協議会	北海道
	〃	教員	25	国際交流サービス協会	鹿児島
	〃	学生	20	日本国際生活体験協会	岡山
	タイ	学生A（科学系）	28	青年海外協力協会	山口
	〃	学生B（農学系）	20	全国農村青少年教育振興会	京都
6月19日～7月19日	アセアン混成	公務員Ⅰ	30	青少年育成国民会議	九州ブロック
	ブルネイ	教員・学生	20	中央青少年団体連絡協議会	山梨
2陣　137名	インドネシア	公務員	20	勤労厚生協会	愛知
	〃	青年指導者	22	中央青少年団体連絡協議会	熊本
	マレイシア	学生	25	世界青少年交流協会	富山
	〃	勤労青年	20	日本経済青年協議会	大分
6月26日～7月26日	フィリピン	青年指導者	26	中央青少年団体連絡協議会	佐賀
	〃	農村青年	20	青年海外協力協会	山形
3陣　92名	タイ	青年指導者A	23	ユースワーカー能力開発協会	福島
	〃	青年指導者B（芸術関係）	23	世界青少年交流協会	北海道
7月10日～8月9日	韓国	教員A（小学校教師）	25	中央青少年団体連絡協議会	岩手
	〃	教員B（中学校教師）	25	青少年育成国民会議	和歌山
4陣　99名	〃	教員C（高等学校教師）	24	国際交流サービス協会	長崎
	〃	学生（文科系）	25	世界青少年交流協会	岐阜
8月21日～9月20日	アセアン混成	公務員Ⅱ	31	青少年育成国民会議	兵庫
	ブルネイ	公務員	20	国際交流サービス協会	神奈川
5陣　149名	インドネシア	学生	28	世界青少年交流協会	福岡
	〃	農村青年	25	全国農村青少年教育振興会	青森
	マレイシア	公務員	25	国際交流サービス協会	栃木
	〃	農村青年	20	青年海外協力協会	秋田
9月4日～10月4日	太平洋諸国Ⅰ	フィジー、公務員	11	青少年育成国民会議	静岡
	〃　Ⅱ	PNG、教員	20	国際交流サービス協会	茨城
6陣　86名	〃　Ⅲ	PNG、青年指導者	10	日本経済青年協議会	高知
	〃　Ⅳ	混成、教員	21	中央青少年団体連絡協議会	沖縄
	〃　Ⅴ	混成、公務員	24	世界青少年交流協会	千葉
9月25日～10月25日	シンガポール	公務員Ⅱ	24	世界青少年交流協会	三重
	〃	勤労青年	23	ユースワーカー能力開発協会	宮崎
7陣　93名	タイ	勤労青年	23	勤労厚生協会	奈良
	〃	農村青年	23	全国農村青少年教育振興会	愛媛
10月16日～11月15日	インドネシア	教員	23	世界青少年交流協会	大阪
	〃	勤労青年	22	勤労厚生協会	群馬
8陣　121名	マレイシア	教員	25	日本国際生活体験協会	新潟
	〃	青年指導者	25	中央青少年団体連絡協議会	静岡
	フィリピン	勤労青年	26	日本経済青年協議会	長野
11月6日～12月6日	中国	総団	4	国際協力サービス・センター	――
	〃	勤労青年（都市経済青年）	24	世界青少年交流協会	香川
9陣　100名	〃	農村青年（農村経済青年）	24	中央青少年団体連絡協議会	徳島
	〃	教員	24	国際交流サービス協会	島根
	〃	青年指導者	24	ユースワーカー能力開発協会	福井
合計	アセアン6カ国（800）　太平洋諸国（86） 中国（100）　韓国（99）		47グループ　1085名		

8．青年招へい事業実施協力団体連絡先

㈳青少年育成国民会議
(National Assembly for Youth Development NAYD)
〒151 渋谷区代々木神園町3-1国立オリンピック記念青少年総合センター　TEL460-4151

中央青少年団体連絡協議会
(National Council of Youth Organizations in Japan)
〒160 新宿区霞ヶ丘町15日本青年館５階　TEL470-2271

㈶世界青少年交流協会
(The World Youth Visit Exchange Association WYVEA)
〒102 千代田区平河町2-7-3吉田ビル２階　TEL262-6301

㈳日本国際生活体験協会
(Japanese Association of The Experiment in International Living EIL)
〒102 千代田区麹町4-5橘ビル6階　TEL261-3451

㈳全国農村青少年教育振興会
(The Rural Youth Education Development Association)
〒162 新宿区新小川町4-19末ビル３階　TEL235-7461

㈳日本経済青年協議会
(Junior Executive Council of Japan JEC)
〒101 千代田区西神田3-2-7ランデック神田西ビル　TEL264-3054

㈳勤労厚生協会
(The Working Youth Welfare Association)
〒151 渋谷区代々木神園町3-1国立オリンピック記念青少年総合センター　TEL469-6421

㈶ユースワーカー能力開発協会
(Development Association for Youth DAY)
〒105 港区新橋1-1-1日比谷ビル６階　TEL508-2048

㈳国際交流サービス協会
(International Hospitality and Conference Service Association IHCSA)
〒100 千代田区霞ヶ関2-2-1外務省第一別館　TEL580-1621

㈳青年海外協力協会
(Japan Overseas Cooperative Association JOCA)
〒106 港区南麻布5-10-24第２佐野ビル６階　TEL446-3651

㈶国際協力サービス・センター
(International Cooperation Service Center ICSC)
〒162 新宿区市谷本村町42経済協力センタービル別館　TEL355-6491

韓国青年招へい事業（1988）

平成元年3月31日

発行　国際協力事業団

〒163 東京都新宿区西新宿2-1-1

新宿三井ビル内

電話　(03) 346-5402～4

編集　㈶国際協力サービス・センター

〒162 東京都新宿区市谷本村町42

経済協力センタービル

電話　(03) 355-6491

無断転載を禁じます。

JICA
Japan International Cooperation Agency
国際協力事業団
東京都新宿区西新宿2丁目1番1号
新宿三井ビル内私書箱216号〒163
TEL 03-346-5311(代表)